主婦涉嫌毒夫 還押監房看管

另一丈夫毆妻被判簽保守行爲

（本報訊）卅歲家庭主婦被丈夫毆打受傷，送院醫治出院後，涉嫌心有不忿，以老鼠藥加殺虫水毒殺親夫，爲警方揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候至本月卅日，以便等候警方進一步調查，及政府化驗所報告，被告暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

主控當庭向法官透露：受害男子乃被告之丈夫，日前因涉嫌毆打被告，爲警方控以「傷人」罪名，已提控於法庭，因要等候律政司指示，要押候至六月四日再解銅鑼灣裁判署提訊，本案則由於警方尚要深入調查，且要等候政府化驗被告所使用之毒藥報告，故此反對被告保釋外出。

被告向法官申請保釋外出，因爲要照顧兩名女兒。

高富法官聆畢後，拒絕被告之申請，將其還押監房看管，但向被告表示，法庭會安排社會福利署人員照顧她之兩名女兒。

郭秀治，被控於五月廿六日，在西環吉直街七十八至八十六號某樓A座，非法及蓄意企圖以毒藥毒害男子洪成忠（譯音），引致洪身體遭受到重傷。

另訊：男子趙偉持（卅歲）飯後與女友夜泳，但爲妻獲悉，做其「跟得夫人」，夫獲悉大怒，將妻打傷，事發爲警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，班安法官聆訊案情後，輕判其簽保五百元，守行爲十二個月。趙偉持被控於五月廿五日，在深水埗鴨寮街近石硤尾街，毆打女子陳彩雲。

機警藍帽子 大破炸彈黨

及時制止銀行刦案並捕三疑匪 搜出土製炸彈利刀手套

（本報專訊）由於兩名機警藍帽子警員，昨晨在九龍土瓜灣區拘捕了一名身懷利刀及土製炸彈男子，因而及時粉碎了一宗銀行刦案，同時，警方根據口供，先後另外將兩名疑匪拘捕。

三名疑匪稍後將被控以非法藏有攻擊性武器及自製炸彈和企圖行刦等多項罪名。

昨午十二時許，兩名隸屬機動部隊「H」連之警員巡邏至落山道近下鄉道時，發覺有兩名男子行動可疑，於是悄悄地尾隨他們進入附近之長寧街。

他們亦於此時發覺被跟踪，遂連忙逃跑，但其中一名廿一歲疑匪卒於九龍城道被擒獲。疑匪在被捕時亮出利刀企圖掙扎，但終被制服。

警方在疑匪身上搜獲一膠袋，內藏有一枚炸彈。該枚炸彈經軍火專家檢驗後，證實是一個用火藥、紙張及沙石合成之粗劣自製炸彈。不過仍具有輕微之殺傷力。

在警方拘捕該名疑匪時，另外兩名同屬「H」連機動部隊之警員巡邏至馬頭圍道近永耀街時，發現一名男子沿永耀街奔跑，於是將他截查，在他身上搜獲一柄利刀及一對手套。

該名年約廿八歲之男子後經證實是在長寧街逃脫之另一疑匪。

警方經過進一步調查後，發覺兩名疑匪在被捕時，正計劃聯同另一名男子進行打刦銀行。

另一名十九歲男子其後在慈雲山東陽村一無牌木屋內拘捕。

虛偽廣告有損消費者利益

消委會籲各界舉報 收集資料立例對付

消費者委員會昨日呼籲市民提供任何錯導性或虛僞廣告的資料。上項呼籲是由該委員會爲研究本港廣告問題而新近成立的一個小組所發出。過去兩年來，消費者委員會接獲爲數甚多的投訴，其內容均涉及廣告上有關商品或服務的虛僞或難以確實的聲稱。

消費者委員會發言人重申該會對此種損害消費者利益的廣告手法的關注。發言人續稱：成立「廣告研究小組」後，本會將可對此等情事作有系統的處理。

小組現正從本港各廣告業協會，若干傳播媒介及商業組織方面，蒐集資料及意見。

該小組同時呼籲消費人士向消費者委員會舉報任何有關錯導性或虛僞的廣告的事情。舉報者可撥電話：（投訴熱綫）五—七四七三八八，或投函香港郵政總局郵箱一九一號，或前往該委員會位於港島及九龍的三個諮詢中心。

虛僞或不盡不實的廣告聲明，包括以下列舉的實例：

▲虛僞的聲明，廣告中聲明爲花梨木製電視櫃，被發現祇是兩面裝上花梨木夾板。

▲錯導性聲明—一間「減肥中心」在廣告自詡能「在一小時內減肥七吋」。事實上，所謂「七吋」是指在全身各部份共減去的總數，而「一小時」是指全部課程中每課的時間罷了。

港聞

爲老不尊兩個衰翁 以錢爲餌狎玩女童 同被控非禮一候判一候訊

新界大埔營盤下村，發生一宗罕見之風化案件，一名八十歲之老翁及一名五十八歲之老人不約而同涉嫌以金錢引誘同村一名十二歲之女童，供其狎玩，後來該女童離家出走於被尋回後，始將事件揭發，該兩名老人分別被警方落案，控以多項非禮罪名，兩名被告昨解粉嶺裁判署受審，分案處理，首案五十八歲被告承認兩項控罪，韋迪根法官下令將案押後至六月九日以候感化官調查被告人之身世方作處理，首案被告，仍准以現金一千元擔保外出候判。次案八十高齡之被告，則否認五項非禮罪名，韋迪根法官下令諭將次案押後至六月四日始進行聆訊，次案被告准以現金五百元，擔保出外候審。

鍾天賜 876－4575

㈠四個單位入息樓
642 E. 10TH AVE. 33×122. RT－2地，三單位各一廳房，土庫單位兩房一廳，廚廁，餐爐雪櫃具全，士德古牆，鋁質窗，各自門口出入，煤氣，暖氣，月收$806.（九月份後收$867）每月支出$172. 取價$105.000 投資好機會，請切勿打擾住户，

㈡99×122呎柏文地在第七街夾FRASER街，投資建築好機會

㈢八層商業大厦在喜士定夾緬街街角，樓下銀行，西藥房等：以上各層：醫生，牙醫師，律師，會計師及其他大商業機構，年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會。

伍澤濂 733－5743

㈠本市南CAMBIE與緬街間，六年新屋，三睡房客廳豪華假雲石壁爐，廚房設備有洗碗機，抽氣機電爐，全土庫，地點近LANGARA學院，哥爾夫球場及OAKRIDGE商業中心交通方便，直接巴士落華埠，開價十一萬九千元。

㈡本拿比區新型豪華住宅，三年新，業主意大利人。特別設計自建者，屋內外裝修。氣派與衆不同，全部材料，不計成本，俱用上乘，睡房餐廳地樓，全用¾寸厚硬木闊條地板舖砌，土庫廚房客廳睡房浴室全部完成，全屋分上下兩層，每層約1813平方尺，暖氣採用熱水系統，分五個區控制，並有中央吸塵設備，地段60尺×100尺，開價十五萬二千元。

㈢七組柏文一座，約廿年新，46尺×122尺，內有兩睡房柏文一組，一睡房柏文六組，暖氣熱水電力蓋由租客自付，交通利便，容易出租，管理亦易，開價十八萬九千元，勿失投資時機。

㈣市區賺錢西式中餐館，闊大餐廳，60座位，有酒牌，兼做送餐生意，營業額約二十五萬元一年，有長批，開價九萬八千元，

㈤頃士威小型雜貨店，用具新式，每日生意三百餘，車輛來往頻繁，具潛力，店主急賣，取價一萬六千元，價錢有商量。

伍澤森 327－7842

㈠市中心區雜貨店，出售大量鮮花生菓，上等設備，每日生意四百餘元，有長批，並有一廳房可住，前途大好，潛力未盡，開價三萬七另點貨。

㈡標準地一副33'×122'. 在京士威和域多利間，不日將興建新屋，十一萬餘，請早預定，或將你的舊屋相換。

㈢十八年新二廳三睡房，土庫全部完成，有一廳兩睡房廚房浴室等，孖車房，位於3480 GRANDVIEW HIGHWAY. 地盤高爽，風景優美，開價十萬七千元。請參觀還價，屋主可以接受12%低息。

㈣一五三〇威廉士街，入息屋，自住一廳三睡房，大約一千一百尺面積，樓上有廳房出租，全土庫，石米牆身，水電全部翻新平賣六萬九千九，可以還價。

㈤東區二街近魯別街，十五年新，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩睡房，廚房浴室等，九萬餘元。

㈥西麻素街附近，自住一廳兩睡房，全土庫。樓上獨立聯房出租。新石米牆身，街角位置，開價六萬三千五。

阮廷榮
254－7333

阮廷榮君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。

△近緬街闊大屋，樓上兩睡房另土庫完成，可獨立門户，開價七萬餘。
△威廉街近乃磨，兩睡房屋，土庫完成，可接充低息按揭，開價八萬一千，可還價。
△唐人埠餐館生意，取價六萬三千元。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平
好務服人過平
來快快疑遲勿
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

實事實業燕梳有限公司

Hayes & ASSOCIATES REALTY LTD.
22489 Lougheed Highway
Maple Ridge, B.C. V2X 2T8
Telephone: (604) 467-5566

希氏實業有限公司

REALTY WORLD®

張嘉綸
PETERCHEUNG
住家電話：465－5906

外賣餐館連地，半畝位於美寶列治（MAPLE RIDGE）外賣餐館，佔地二萬平方呎，上有外賣餐館一間，三房平房一間，士多房一間，及獨立冷藏櫃前面LOUGHEED HWY交通方便，地位有潛力，東主退休，祇售十萬九千。

士多及實業
位於美寶列治市中商業區，四面柏文，士多生意，每日大約六百元，有眼部，側面二房平房住宅，最適合家庭式經營，生意連實業，開價二十二萬五千元。

唐西餐館連實業
位於美寶列治市中商業區，前面LOUGHEED HWY餐館座位百餘，生意每月萬餘，有長期顧客，二樓六房住宅，可轉爲兩柏文收租或自用，爲最好的投資，生意連實業，開價二十六萬九千元。

雪宮酒家

Snow Palace Restaurant
236 E BROADWAY VAN., B.C.
Phone 874－0819

營業時間：每日上午十一時一時半
至晚上十時 星期一休息

馳名北方菜
名廚主理
經濟美味
豐儉隨意
用料最靚
招呼週到
冷氣調節
歡迎光臨

KINSON CHAN 陳健鏞
溫哥華 建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲四鋪位，樓上辦公室，廿二年新，好批約，年租約二萬八，售卅七萬五千
▲中型士多連實業兼一舖位收租，有停車場，去年生意約卅萬，售廿八萬五
▲西餐館生意連實業廉讓，水泥磚建築，冷氣酒牌廚具俱備，一百座位，顧客川流不息，去年生意額達六十四萬，白人經營已廿七年，僅售五十萬元
▲Downtown地王，Robson街，二鋪位，好批約，租客負責雜費，年淨收益四萬八千，僅售七十二萬五千元
▲東區，好入息屋四組，設備完善，保養良好，全部租滿，僅售拾一萬五千
▲北雲，菓菜肉店生意連實業，每天八小時營業，年做卅萬，售一拾四萬餘
▲東區，商業地一幅33x132售七萬餘
▲西區，全新合法入息屋三組，兩—一睡另一—四睡，分開電錶，售廿六萬五
▲東區6640 Brooks街，四睡房屋，內外翻新如新，地大，僅售八萬餘
▲十六街夾連富，三睡另土庫，售六萬五

BLOCK BROS. REALTY
6550 E Hastings St. Burnaby B. C.
蘇滔毓 CLIFF TO
公司291－2881 住家939－3820
687－7711 PAGER 7365
精通國粵台英語，竭誠爲同胞們服務，免費估價。

▲退休急讓，北本汝比，附近柏文區，小型雜貨舖，每日生意三百五十到五百五十。淨賣生意，一萬二千元。
▲溫哥華東區廿七街及菲沙街，全新屋，地大，三十九乘一百四十三。三睡二浴，一四二四平方尺，雙車房，近學校買菜，巴士，好鄰居，可選地氈顏色，十四萬五千元。
▲北本里比，花園住宅區，廿年新屋，樓上二房二廳。樓下一房一廳，西人業主，近公園學校及買菜，特平九萬六千五百元。
▲柏高桂林一年新屋，三睡，一套半浴，全部裝修，近交通學校，開價七萬二千九。
▲北本拿比賓沙大學區，六睡房二廳三浴，四年新屋，近巴士學校，開價十六萬九千元。
▲新西區雜貨孖舖物業連三睡二廳一浴，共開價十九萬七千元。

胡鶴洲
KEN WU
(CENTENNIAL RTY)
電話：420-1851 438-1455

▲四十八街三一九六華麗複式三房兩廳，闊辣，柚木地板，十一萬。
▲緬街唐餐館，座位四十，生意好，租平，年期長，適合夫婦經營好過打工，有前途，廉讓三萬餘。
▲佰弗素夾四十八街，一年新屋十二萬
▲喜士定街肉舖連實業，器具齊備，廉讓十一萬。
▲喜士定街果舖物業，生意好，有得住，日營四百，讓十三萬。
▲唐人街六層高酒店，樓下可改九間舖位，取價一百萬。
▲京士威餐館，雅座三十，租平，僅讓萬七。
▲喜士定街地王商業舖位，兩舖兩柏文，特價廿九萬。
▲百老匯街商業舖位兩舖，樓上兩間寫字樓，取價十七萬。
▲域多利街新商業舖，樓上豪華住宅，實價廿四萬。
▲蘭夫夾八街四年新屋，風景好，價十一萬。
▲近緬夾廿四街四房一廳，高土庫石米屋，標準辣，價六萬五。

加拿大永康人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citadel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4F5
TEL. 324-2039
736-6637

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街五八六九號
師資優良 經驗豐富 設備完善 免費接送 中英講授 交通標誌 兼設室內 電影課程 可向政府 申取補助 五十元
電話：學校321－3722 馮君：433－0303
方太：298－4623 蘇君：291－0159

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大讌小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD C. HONGKONG